



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1033

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1984

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 1033

1977

1. Nos. 15194-15240

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 19 January 1977 to 31 January 1977*

	<i>Page</i>
No. 15194. Spain and Sweden:	
Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Madrid on 16 June 1976	3
No. 15195. Spain and Bulgaria:	
Agreement on co-operation in the field of plant protection and phytosanitary quarantine (with annexes). Signed at Sofia on 21 July 1976	79
No. 15196. Spain and Costa Rica:	
Exchange of notes constituting an agreement regulating the operation of amateur radio stations. San José, 4 and 5 August 1976	101
No. 15197. Spain and Inter-Governmental Maritime Consultative Organization:	
Agreement regarding the arrangements for the International Conference for the safety of fishing vessels, to be held at Torremolinos (Málaga) from 7 March to 2 April 1977. Signed at Madrid on 16 December 1976	107
No. 15198. United Nations (United Nations Development Programme) and United Arab Emirates:	
Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the United Arab Emirates. Signed at Abu Dhabi on 19 January 1977	109
No. 15199. Finland and Italy:	
Veterinary Agreement on the importation into Italy of meat from Finland (with annexes). Signed at Helsinki on 31 August 1976	143
No. 15200. Burma and China:	
Trade Agreement. Signed at Peking on 19 November 1971	217

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1033

1977

I. Nos 15194-15240

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 19 janvier 1977 au 31 janvier 1977*

	<i>Pages</i>
N° 15194. Espagne et Suède :	
Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et le capital (avec protocole). Signée à Madrid le 16 juin 1976	3
N° 15195. Espagne et Bulgarie :	
Accord relatif à la coopération dans le domaine de la protection des végétaux et des quarantaines phytosanitaires (avec annexes). Signé à Sofia le 21 juillet 1976	79
N° 15196. Espagne et Costa Rica :	
Échange de notes constituant un accord réglementant le fonctionnement des stations radio d'amateurs. San José, 4 et 5 août 1976	101
N° 15197. Espagne et Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime :	
Accord concernant les dispositions à prendre en vue de la Conférence internationale sur la sécurité des navires de pêche qui se tiendra à Torremolinos (Málaga) du 7 mars au 2 avril 1977. Signé à Madrid le 16 décembre 1976	107
N° 15198. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Émirats arabes unis :	
Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement des Émirats arabes unis. Signé à Abou Dhabi le 19 janvier 1977	109
N° 15199. Finlande et Italie :	
Accord relatif aux dispositions en matière vétérinaire régissant les importations de viandes finlandaises en Italie (avec annexes). Signé à Helsinki le 31 août 1976	143
N° 15200. Birmanie et Chine :	
Accord commercial. Signé à Pékin le 19 novembre 1971	217

No. 15201. Burma and Union of Soviet Socialist Republics:

Trade Agreement. Signed at Moscow on 16 June 1972 227

No. 15202. Sweden, Denmark, Finland and Norway, and United Republic of Tanzania:

Exchange of notes constituting an agreement concerning assistance for the expansion of the milk production and poultry units at the Kibaha Education Centre. Dar es Salaam, 27 November 1972 237

No. 15203. Netherlands, Belgium and Luxembourg, and Surinam:

Agreement concerning the abolition of the visa requirement. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Exchange of notes constituting an agreement extending to the Netherlands Antilles the above-mentioned Agreement. The Hague, 12 May 1976 243

No. 15204. Netherlands and Federal Republic of Germany:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the transfer of the management and the maintenance of the German Military Cemetery at Ysselsteyn. The Hague, 15 April 1976 257

No. 15205. International Development Association and Sierra Leone:Development Credit Agreement—*Education Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 January 1970 269**No. 15206. International Development Association and Sierra Leone:**Development Credit Agreement—*Second Education Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 July 1975 271**No. 15207. International Development Association and Tunisia:**Development Credit Agreement—*Urban Planning and Public Transport Project for the Tunis District* (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 October 1973 273**No. 15208. International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia:**Loan Agreement—*Urban Planning and Public Transport Project for the Tunis District* (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 October 1973 275

- N° 15201. Birmanie et Union des Républiques socialistes soviétiques :**
 Accord commercial. Signé à Moscou le 16 juin 1972 227
- N° 15202. Suède, Danemark, Finlande et Norvège, et République-Unie de Tanzanie :**
 Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'une assistance pour l'expansion des unités de production laitière et d'aviculture du Centre éducatif de Kibaha. Dar es-Salam, 27 novembre 1972 237
- N° 15203. Pays-Bas, Belgique et Luxembourg, et Surinam :**
 Accord relatif à la suppression du visa. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975
 Échange de notes constituant un accord portant extension aux Antilles néerlandaises de l'Accord susmentionné. La Haye, 12 mai 1976 243
- N° 15204. Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne :**
 Échange de notes constituant un accord relatif au transfert de l'administration et de l'entretien du Cimetière militaire allemand d'Ysselsteyn. La Haye, 15 avril 1976 257
- N° 15205. Association internationale de développement et Sierra Leone :**
 Contrat de crédit de développement — *Projet relatif à l'enseignement* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 janvier 1970 269
- N° 15206. Association internationale de développement et Sierra Leone :**
 Contrat de crédit de développement — *Deuxième projet relatif à l'enseignement* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 juillet 1975 271
- N° 15207. Association internationale de développement et Tunisie :**
 Contrat de crédit de développement — *Projet relatif à l'aménagement urbain et aux transports en commun dans le district de Tunis* (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 octobre 1973 273
- N° 15208. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie :**
 Contrat d'emprunt — *Projet relatif à l'aménagement urbain et aux transports en commun dans le district de Tunis* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 octobre 1973 275